

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Herausgeber: Visarte Schweiz
Band: - (1953)
Heft: 5

Rubrik: Geburtstage = Anniversaires

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

7. Vorbereitung evtl. Anträge an die Generalversammlung.
8. Wahl der beiden Rechnungsrevisoren und deren Ersatzmänner.
9. Mitteilungen des Z. V.
10. Verschiedenes.

7. Propositions éventuelles à l'assemblée générale.
8. Election de deux vérificateurs de comptes et de leurs suppléants.
9. Communications du c. c.
10. Divers.

Generalversammlung in Ermatingen

28. Juni 1953

Traktanden:

1. Protokoll der Delegiertenversammlung vom 27. Juni 1953
2. Beratung und Genehmigung des Geschäftsberichtes.
3. Eventuelle Anträge der Delegiertenversammlung.
4. Mitteilung des Z. V.
5. Verschiedenes.

Delegiertenversammlung

Samstag, 27. Juni:

- 14.30 Uhr Delegiertenversammlung auf dem kleinen Rheindampfer.
- 20.00 Uhr Abendessen im Hotel Adler, Ermatingen. Abendunterhaltung im Park.

Generalversammlung

Sonntag, 28. Juni:

- 10.30 Uhr Generalversammlung im Saal der Landwirtschaftlichen Schule.
- 12.00 Uhr Picknick im Park des Schlosses Arenenberg (bei schlechtem Wetter im Saal der Landwirtschaftlichen Schule).

NB.: Siehe beigelegtes ausführliches Programm.

Assemblée générale à Ermatingen

28 juin 1953

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée des délégués du 27 juin 1953.
2. Discussion et adoption du rapport de gestion.
3. Propositions éventuelles de l'assemblée des délégués.
4. Communications du c. c.
5. Divers.

Assemblée des délégués

Samedi 27 juin:

- 14.30 h. assemblée des délégués sur un petit bateau à vapeur du Rhin.
- 20.00 h. dîner à l'Hôtel Adler, Ermatingen. Soirée récréative dans le parc.

Assemblée générale

Dimanche 28 juin:

- 10.30 h. assemblée générale à l'Ecole d'agriculture.
- 12.00 h. pique-nique dans le parc du Château d'Arenenberg (en cas de mauvais temps dans la salle de l'Ecole d'agriculture).

NB.: Voir le programme détaillé joint au présent numéro.

Budget-Entwurf für 1954 Projet de budget pour 1954

Einnahmen — Recettes	Fr.
1. Mitgliederbeiträge — Cotisations des membres	27.250.—
2. Verkauf, Listen etc. — Vente listes, etc.	100.—
3. Vermögensertrag — Intérêts	1 650.—
	<u>29 000.—</u>
Ausgaben — Dépenses	
1. Krankenkasse — Caisse de maladie	5 000.—
2. Unterstützungskasse — Caisse de secours	1 000.—
3. Sekretär, Honorar — Secrétaire, honoraires	7 200.—
4. Allg. Unkosten — Frais généraux	400.—
5. Zentralvorstand — Comité central	2 500.—
6. Generalversammlung — Assemblée générale	1 000.—
7. «Schweizer Kunst» — «Art suisse»	7 000.—
8. Bureauauslagen — Frais de bureau	1 000.—
9. Kunstblatt — Estampe	1 900.—
10. Versicherung, Steuern, Delegationen — Assurance, impôts, délégations	400.—
11. Unvorhergesehenes — Imprévu	1 000.—
	<u>28 400.—</u>
Mutmaßlicher Einnahmen-Ueberschuß — Excédent présumé de recettes	600.—
	<u>29 000.—</u>

Concorso artistico

Il dipartimento federale dell'interno bandisce un concorso per pitture murali nel nuovo edificio amministrativo della Confederazione alla Monbijoustrasse, a Berna. Possono partecipare al concorso tutti gli artisti di nazionalità svizzera.

Il segretariato del dipartimento federale dell'interno (Palazzo federale ovest, a Berna) invierà agli interessati, su domanda scritta da parte loro, il programma del concorso e le piante. Gli artisti che desiderano concorrere sono pregati di giungere alla loro domanda d'iscrizione un certificato di origine, il quale verrà loro rimandato immediatamente.

L'invio di questo certificato di origine non è necessario per i membri della Società PSAS; basta che indicano che sono membri della stessa.

Berna, 17 aprile 1953.

Geburtstage — Anniversaires

En mai: le 26, Raymond Buchs, Fribourg, 75 ans.

En juin: le 5, Theo Aeby, sculpteur, Fribourg, 70 ans; le 16, Hans Alder, Maler, Obstdalen/Glarus (Sektion Zürich), 70 ans; le 17, Marcel Dornier, Maler, Uerikon (Zürich), 60 ans; le 23, Prof. Fritz Osswald, Maler, Starnberg/Oberbayern (Sektion Zürich), 75 ans; le 29, Walter Baer, Maler, Basel, 70 ans.

Nos sincères félicitations — Unsere herzlichsten Gratulationen.